|  |  |
| --- | --- |
| ***عرض أسعار ( الخيار الأول )***  **Financial Proposal(option 1)** | |
| **تاريخ العرض : {DATE}** | Date: **{DATE\_EN}** |
| **السادة {CONTACTS} المحترمين**  **السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،،**  **الموضوع: عرض مالي**  **يسرنا تقديم هذا العرض المالي بأسعار منافسة بهدف بناء علاقة إستراتيجية معكم**  **كما يسعدنا مناقشة هذا العرض معكم في الوقت الذي ترونه مناسباً.** | Respected company {CONTACTS\_EN}  Greetings,  **Subject: Financial Proposal**  We are pleased to submit our financial proposal for Labor to build a strategic relationship We are honored to discuss this proposal with you at a time convenient for you. |

|  |
| --- |
| **اولا : عرض السعر المالي First: Monthly Sales from Emdadat Al-atta** |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **م** | **المهنة**  **prof** | **الراتب**  **Salary** | **الطعام**  **Food** | **المواصلات**  **Trans** | **السكن**  **Acco** | **بدلات أخرى**  **Others Allow** | **الجنس**  **Gander** | **العدد**  **Q** | **التكفة الشهرية لكل عامل**  **The total price for each labor** | **الجنسية**  **National** | **المدة**  **Duration** | **التكلفة الاجمالية بدون ضريبة القيمة المضافة**  **Total sales price without VAT** | **الضريبة 15%**  **VAT** | **الإجمالي**  **Total** |
| **1** | **{PROF}** | **{SALARY}** | **{FOOD}** | **{TRANS}** | **{ACCO}** | **{OTHERS}** | **{GENDER}** | **{Q}** | **{TPFL}** | **{NATIONALITY}** | **{DURATION}** | **{TUNVAT}** | **{VAT}** | **{TOTAL}** |

|  |
| --- |
| **ثانيا : قائمة الخدمات المقدمة من أمدادات العطاء Second: Monthly Sales from Emdadat Al-atta** |
| **الراتب Salary** |
| **({FOOD\_ALLOW}) بدل الطعام food allow** |
| **التأشيرة VISA** |
| **الفحص الطبي Medical test** |
| **رخصة العمل Work Permit** |
| **التأمين الطبي Medical insurance** |
| **الإقامة Iqama** |
| **ATM** |
| **التأمينات الإجتماعية GOSI** |
| **بدل الأجازة Vacation Salary** |
| **مستحقات نهاية الخدمة End of services** |
| **مصاريف تحويل الراتب Salary Transfer** |
| **تاشيرة خروج و عودة Exit & entry visa** |
| **تذاكر العودة Return ticket** |
| **السكن و المواصلات Acomm&Trans({ACCO\_TRANS})** |
| **الزي الموحد Uniform ({UNIFORM})**  **رسوم الاستقدام ({RECRUIT})** |

|  |  |
| --- | --- |
| **ثالثا: مسؤوليات أمدادات العطاء:** | **Third: Emdadat Alatta Key Responsibilities:** |
| 1. استقدام العمالة في مدة 30 الى 45 يوم من تاريخ اختيار العمال واجتيازهم الفحص الطبي ماعدا الفلبين من 60 الى 120من تاريخ اختيار العمال واجتيازهم الفحص الطبي .   وفي حالة الحاجة لتوثيق الشهادات العلمية للعمالة تزيد فترة تأمين العمالة | (1) Recruiting workers in a period of 30 to 45 days from the date of selecting workers and passing the medical examination, except for the Philippines, from 60 to 120 from the date of selecting workers and passing the medical examination.  In the case of the need to authenticate the scientific certificates of employment, the period of employment insurance shall be increased |
| 1. في حال كانت العمالة من داخل المملكة يتم تسليمها فور توفرها. | (2) In case the requested labors available inside KSA, Delivery upon availability. |
| (3) توفير مسؤول حساب لمتابعة عملية تنفيذ العقد. | (3) Provide an account officer to follow up the contract implementation process. |
| (4) تحمل مسؤولية إدارة كل ما يخص العامل من معاملات حكومية لاصدار او تجديد الإقامة و إجراءات إصابة العمل او أي حالة أخرى بعد ابلاغ مدير المشروع | (4) Take responsibility for managing all government transactions related to the worker for the issuance or renewal of residence, work injury procedures, or any other case, after informing the project manager of them |
| **رابعا : مسؤولية الشريك:** | **Fourth: The Partner KeyResponsibilities**: |
| 1. {PRE\_PAY} | (1) {PRE\_PAY\_EN}. |
| 1. {BANK\_GUARANTEE} | (2) {BANK\_GURANTEE\_EN} |
| 1. تزويد الطرف الأول بالوصف الوظيفي للعمالة . | (3) Provide the Job description for labors. |
| 1. ارسال جدول لحضور وانصراف العمال ورفعه بشكل شهري لشركة امدادات العطاء | (4) providing the time sheet for monthly basis to release the salaries |
| 1. في حال وجود اي طلبات اخرى يجب اضافة ملحق رسمي للعقد بذلك | (5) In case of any other requests, an official appendix to the contract must be added to this |
| (6)عدد ساعات العمل 8 ساعة يوميا و 26 يوم شهريا . | (6) the duty is 8 hours daily and 26 days monthly . |
| (7) تحمل مسؤولية إدارة العمال و توفير سكن مناسب ونقلهم من السكن الى مقر العمل حسب مواعيد العمل المحددة . | (7) Take the responsibility of providing suitable housing, and transportation the labors from housing to the workplace regarding to the working duty . |
| (8) تحمل مسؤولية رسوم استقدام العمال شاملة هذه المصاريف ان وجدت  ( الحجر المؤسسي ، مصاريف الاستقدام ، تذاكر الوصول ، الترانزيت واي مصاريف أخرى) | (8) ) Bear the responsibility and fees for recruiting workers, including these expenses, if any  (Institutional quarantine, recruitment fees, arrival tickets, transit and any other expenses . |
| **خامسا ً: صلاحية العرض:** | **fifth: Proposal Validity:** |
| (1) يسري هذا العرض المالي لمدة (أسبوع ) من تاريخه. | (1) This financial proposal is valid for a period of a (week) from the proposal date |
| (2) في حال الرغبة بإضافة أي متطلبات إضافية، يتم تسعيرها و إضافتها للعرض المالي كتابة. | (2) In the event that you wish to add any additional requirements, such requirements shall be priced and added to the financial proposal in writing. |
| (3) يتحمل العميل أي ضرائب حالية او مستقبلية | (3) The customer is responsible for any current or future taxes |
| **مقدم العرض**  **{CREATED\_BY}** | **Presenter**  **{CREATED\_BY\_EN}** |